Electric stove
Poêle électrique
Piecyk elektryczny
Электрокамин
Sobă electrică
Estufa eléctrica
Aquecedor elétrico tipo lareira
Elektrikli ocak

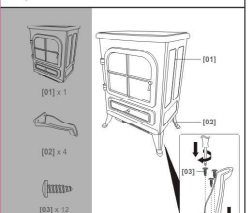
ND-180ML
220-240V~ 50Hz 1850W

EN: 3663602911128
5060322028396
5060322028402
5060322028419
5060322028426

Y1(B2) BX201M

FR PL RUS ES TR RO PT: 3663602911623

Your product - **Votre produit** - **Twój produkt** - Ваша продукция - **Produsul dumneavoastră** - Su producto - **O seu produto** - Ürününüz



You will need - **Vous aurez besoin de** **Potrzeba** - Вам потребуется
Veți avea nevoie de - **Necesitará**
Precisa - İhtiyacınız olacak

EN Getting started...

The controls

This appliance can be operated by the manual controls located behind the control panel cover in the front of the appliance:

Open the control panel cover. Select the desired function:
- **3a:** Fire effect, when you press this switch, switch ON/OFF electricity supply to the heater and flame effect
- **3a** must be in the position for heating operation
- **3a+3b:** Half power+ Fan function
- **3a+3b+3c:** Full power+ Fan function

Fan function is necessary to activate heat functions. Without fan the heating can not run.

Increase or decrease the fire effect by rotating the fire adjustable switch (**2**) until desired intensity.

To adjust the permanent temperature: Turn the thermostat (**1**) clockwise.

Thermostat control: Turn the thermostat switch clockwise or anti-clockwise to set the desired temperature you require. The thermostat will attempt to keep the room temperature at the desired level automatically.

Turn the thermostat clockwise to the maximum position. Once the desired room temperature is reached, turn the thermostat anti-clockwise until the heater switches off. The heater will switch on and off automatically to maintain the desired temperature.

Safety Control (Thermal Cut-Out)

CAUTION: This product has one non-self-resetting overheat protection devices. In the event that the heater stops working as a result of overheating take the following immediate steps: switch the electricity off at the socket and remove the plug. Remove any objects that may have fallen or accidentally covered the heater.

CAUTION: Do not touch the heater as it will be hot. Set the heater switches to OFF and leave the heater to cool down fully. Once completely cool, reconnect the heater and switch it on. Do not open this product. There are no user-serviceable parts inside.

WARNING: THIS PRODUCT MUST ONLY BE OPERATED IN AN UPRIGHT POSITION.

FR Pour bien commencer...

Les commandes

Cet appareil peut être utilisé au moyen des commandes manuelles situées derrière la trappe à l'avant de l'appareil.

Ouvrez la trappe en tirant dessus. Sélectionnez la fonction désirée :
- **3a:** Effet de feu, lorsque vous appuyez sur ce commutateur, vous mettez SOUS/HORS tension le radiateur et activez l'effet « feu de cheminée »
- **3a** doit être positionné sur **1** pour l'opération de chauffage
- **3a+3b:** Fonction Mi-puissance + Fonction Ventilateur
- **3a+3b+3c:** Fonction Pleine puissance + Fonction Ventilateur

Vous devez utiliser la fonction "ventilateur" pour utiliser l'appareil sinon celui-ci ne pourra pas fonctionner.

Ajuster l'effet de « flamme » en utilisant le variateur (**2**) en fonction de l'intensité désirée.

Pour ajuster la température : Tournez le thermostat (**1**) dans le sens des aiguilles d'une montre.

Contrôle du thermostat: Tournez le bouton du thermostat dans le sens horaire ou antihoraire afin de régler la température au niveau souhaité.

Le thermostat vous permettra de maintenir automatiquement la température de la pièce au niveau désiré.

Tournez le bouton du thermostat dans le sens horaire jusqu'à la position maximale. Une fois la température de la pièce désirée atteinte tournez le bouton du thermostat dans le sens antihoraire jusqu'à ce que l'appareil de chauffage s'éteigne. Par la suite, le radiateur s'allumera et s'éteindra automatiquement afin de maintenir la pièce à la température souhaitée.

Contrôle de sécurité (Coupe-circuit thermique)

ATTENTION : Cet appareil est équipé d'un dispositif de protection anti-surchauffe qui ne PEUT PAS être réinitialisé par l'utilisateur.

Si le radiateur s'éteint à la suite d'une surchauffe, suivez immédiatement la procédure suivante : Eteignez le radiateur et débranchez-le. Retirer tout objet qui aurait tombé dans le chauffage ou l'aurait couvert accidentellement.

ATTENTION : Ne pas toucher le radiateur lorsqu'il est chaud. Laissez-le radiateur refroidir complétement. Une fois le radiateur redescendu à température ambiante, retranchez-le et rallumez-le. Ne jamais ouvrir l'appareil. Il n'y aucune partie remplaçable par l'utilisateur.

AVERTISSEMENT : CET APPAREIL DOIT ETRE UTILISE UNIQUEMENT EN POSITION VERTICALE.

PL Pierwsze kroki...

Sterowanie

Urządzenie może być obsługiwane ręcznie poprzed panel starowania z przodu urządzenia.

Otwórz pokrywę panelu sterowania. Wybierz żądaną funkcję:
- **3a:** Naciśnięcie tego przełącznika włącza efekt płonącego ognia, przełącznik ON/OFF doprowadza prąd elektryczny do grzejnika oraz uruchamia efekt płomienia
- **3a** musi znajdować się w pozycji **1**. aby urządzenie grzało
- **3a+3b:** Połowa mocy + funkcją wentylatora
- **3a+3b+3c:** Pełna moc + funkcją wentylatora

Funkcja wentylatora jest niezbędna, aby włączyć tryb ogrzewania. Bez aktywnego wentylatora niemożliwe jest włączenie funkcji ogrzewania.

Zwiększ lub zmniejsz efekt płomieni używając pokrętła (**2**), aż do uzyskania żądanej intensywności.

Ustawienie żądanej temperatury: przekręć pokrętło termostatu (**1**) zgodnie ze wskazówkami zegara

Regulacja termostatem: Przekręcając pokrętło termostatu w prawo lub w lewo ustawić żądaną temperaturę. termostat będzie automatycznie utrzymywał temperaturę w pomieszczeniu na żądanym poziomie.

Przekręcić pokrętło termostatu w prawo do pozycji maksymalnej. Po osiągnięciu żądanej temperatury w pomieszczeniu, przekręcić pokrętło termostatu w lewo do pozycji przy którym nastąpi wyłączenie urządzenia. Grzejnik włączy się i wyłączy automatycznie, aby utrzymać ustawioną temperaturę.

Zabezpieczenie termiczne

UWAGA: W przypadku zatrzymania przez wyłącznik bezpieczeństwa pracy urządzenia w wyniku przegrzania się produktu, wykonać następujące natychmiastowe czynności: wyłączyć zasilanie i odłączyć wtyczkę od gniazda źródła zasilania. Usunąć wszelkie przedmioty, które mogą upaść na grzejnik lub przykryć go przypadkowo.

UWAGA: Nie należy dotykać urządzenia, gdyż urządzenie się nagrzewa. Ustawić wyłącznik w położeniu OFF (WYŁ) i pozostawić urządzenie do ostygnięcia. Po całkowitym ostygnięciu urządzenia, podłączyć urządzenie do źródła zasilania i włączyć. Nie należy otwierać urządzenia. Urządzenie nie posiada części podlegających naprawie przez użytkownika.

USTRZEŻENIE: URZĄDZENIE MUSI BYĆ UŻYWANY TYLKO W POZYCJI PIONOWEJ.

RUS Начало...

Управление

Для управления электрическим камином используются ручные регуляторы, расположенные за крышкой панели управления в передней части камина.

Откройте крышку панели управления. Выберите нужную функцию:
- **3a:** эффект пламени, если нажат этот выключатель, включение/выключение питания для обогревателя и эффекта пламени
- Чтобы функционировал обогрев, вентилятор 3a должен быть включен
- **3a+3b:** половинная мощность + вентилятор
- **3a+3b+3c:** полная мощность + вентилятор

Для активации функций обогрева требуется функция вентилятора. Без вентилятора невозможно включить обогрев.

Для увеличения или уменьшения эффекта пламени вращайте регулятор интенсивности пламени (**2**) до получения нужного результата.

Для настройки постоянной температуры: - Поверните термостат (**1**) по часовой стрелке.

Управление термостатом: поверните переключатель термостата по часовой стрелке или против часовой стрелки, чтобы задать нужную температуру. Термостат автоматически будет стремиться поддерживать температуру в помещении на заданном уровне.

Поверните термостат по часовой стрелке в максимальное положение. Как только в помещении установится нужная температура, поверните термостат против часовой стрелки до выключения нагревателя. Нагреватель будет включаться и выключаться автоматически, поддерживая желаемую температуру.

Защитная регулировка (термовыключатель)

ОСТОРОЖНО: Данное изделие имеет устройство защиты от перегрева. Если нагреватель перестал работать из-за перегрева, сразу же выполните следующие действия: отключите его от сети питания, выдерните вилку из розетки. При необходимости раскройте камин или уберите вещи, которые на него упали.

ОСТОРОЖНО: не прикасайтесь к нагревателю, так как он может быть горячим. Переведите переключатели нагревателя в положение OFF и дождитесь его полного остывания. После полного остывания снова подключите нагреватель к сети питания и включите его. Не открывайте изделие. Внутри нет деталей, подлежащих обслуживанию пользователем.

ВНИМАНИЕ: ЭТО ИЗДЕЛИЕ МОЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО В ВЕРТИКАЛЬНОМ ПОЛОЖЕНИИ.

RO Pregătirea în vederea pornirii...

Butoanele de control

Acest aparat poate fi operat de butoanele de control situate sub capacul panoului de control de pe partea frontală a aparatului.

Deschideți capacul panoului de control. Selectați funcția dorită:
- **3a**: efect de foc, când apăsați acest buton, întrerupeți alimentarea electrică la sobă și la efectul de flacără
- **3a** trebuie să fie în poziția deschis (I), pentru ca soba să funcționeze
- **3a+3b**: jumătate de putere + funcționare ventilator
- **3a+3b+3c**: putere completă+ funcționare ventilator

Funcția de ventilator este necesară pentru activarea funcțiilor de încălzire. Fără ventilator, încălzirea nu funcționează.

Mărți sau micșorați efectul de foc rotind întrerupătorul ajustabil de foc (2) până la obținerea intensității dorite.

Pentru reglarea temperaturii permanente: Rotiți termostatul (1) în sens orar.

Controlul termostatului: Rotiți întrerupătorul termostatului în sens orar sau antiorar pentru a seta temperatura dorită.

Termostatul va încerca să mențină automat temperatura camerei la nivelul dorit. Rotiți termostatul în sens orar în poziția maximă. Când temperatura dorită în încăpere este obținută, rotiți termostatul în sens antiorar până când soba se oprește. Soba se pornește și se oprește automat pentru a menține temperatura dorită.

Controlul siguranței (Siguranța termală)

ATENȚIE: Acest produs este echipat cu un dispozitiv de siguranță împotriva supraîncălzirii care nu se resetează singur.

În cazul în care soba se oprește datorită supraîncălzirii, executați următorii pași: Întrerupeți alimentarea electrică de la priză și scoateți ștecherul. Îndepărtați orice obiecte care au căzut sau care au acoperit accidental soba.

ATENȚIE: Nu atingeți soba deoarece va fi caldă. Setați întrerupătoarele sobei pe OFF (Oprit) și lăsați soba să se răcească complet. După ce soba s-a răcit complet, reconectați soba și porniți-o. Nu deschideți acest produs. În interiorul aparatului nu există piese care pot fi înlocuite de către utilizator.

AVERTISMENT: ACEST PRODUS TREBUIE FOLOSIT NUMAI ÎN POZIȚIE VERTICALĂ

ES Primeros pasos...

Los controles

Este aparato se puede manejar con los controles manuales situados detrás de la tapa del panel de control, en la parte delantera del aparato.

Abra la tapa del panel de control. Seleccione la función que desee:
- **3a**: Efecto de llama, cuando usted presione el interruptor de suministro de energía ON/OFF para el efecto calor y llama.
- **3a** debe encontrarse en la posición **1** para el modo de calentamiento
- **2a+3b:** Media potencia + Ventilador
- **3a+3b+3c:** Plena potencia + Ventilador

La función de ventilador es necesaria para activar las funciones de calor. Sin el ventilador, no puede funcionar la calefacción.

Para aumentar o reducir el efecto de llama, gire el mando regulable de la llama (2) hasta la intensidad que desea.

Para ajustar la temperatura permanente: Gire el termostato (1) en sentido horario.

Control del termostato: Gire el mando del termostato en sentido horario o antihorario para ajustar la temperatura que desee. El termostato intentará mantener automáticamente la temperatura ambiente al nivel deseado.

Gire el termostato en sentido horario hasta la posición máxima. Una vez alcanzada la temperatura ambiente deseada, gire el termostato en sentido antihorario hasta que se apague el aparato de calefacción. La calefacción se encenderá y se apagará automáticamente para mantener la temperatura deseada.

Control de seguridad (corte térmico)

PRECAUCIÓN: Este producto tiene dispositivos de protección contra el sobrecalentamiento de reposición no automática.

En caso de que el aparato de calefacción deje de funcionar como consecuencia del sobrecalentamiento, realice inmediatamente los pasos siguientes: apague la electricidad en la toma de corriente y saque el enchufe. Quite cualquier objeto que pueda haber caído o cubierto accidentalmente el aparato de calefacción.

PRECAUCIÓN: No toque el aparato de calefacción, ya que puede estar muy caliente. Apague los interruptores de la calefacción y deje que se enfríe completamente. Una vez enfriada totalmente, vuelva a enchufar la calefacción y enciéndala. No abra el producto. En su interior no hay piezas que puedan ser sustituidas o reparadas por el usuario.

ADVERTENCIA: ESTE PRODUCTO SOLO DEBE SER UTILIZADO EN POSICIÓN VERTICAL.

PT Iniciar...

Os controlos

Este aparelho pode ser utilizado com os controlos manuais situados atrás da tampa do painel de controlo na parte dianteira do aparelho.

Abra a tampa do painel de controlo. Selecione a função desejada:
- **3a**: Efeito de chama, ao ser pressionado o interruptor de energia ON/OFF para efeito calor e chama.
- **3a** Deve estar na posição **1** para o modo de aquecimento
- **2a+3b:** Potência média + Função de ventilador
- **3a+3b+3c:** Potência máxima + Função do ventilador

A função da ventoinha é necessária para ativar as funções de calor. Sem a ventoinha, o aquecimento não funciona.

Aumente ou diminua o efeito de fogo rodando o interruptor ajustável (**2**) até à intensidade desejada.

Para ajustar a temperatura permanente: Rode o termóstato (**1**) no sentido dos ponteiros do relógio.

Controlo do termostato: Rode o interruptor do termóstato no sentido dos ponteiros do relógio ou no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio para definir a temperatura desejada. O termóstato tentará manter a temperatura ambiente automaticamente na temperatura desejada.

Rode o termóstato no sentido dos ponteiros do relógio até ao máximo. Quando atingir a temperatura ambiente desejada, rode o termóstato no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio até que o aquecedor se desligue. O aquecedor liga e desliga automaticamente para manter a temperatura desejada.

Controlo de segurança (Corte térmico)

CUIDADO: Este produto tem um dispositivo de proteção contra sobreaquecimento que não pode ser reiniciado. Caso o aquecedor deixe de funcionar devido ao sobreaquecimento, siga imediatamente os seguintes passos: Desligue a energia e retire a ficha da tomada. Retire quaisquer objetos que possam ter caído ou coberto acidentalmente o aquecedor.

CUIDADO: Não toque no aquecedor, pois este estará quente. Coloque os interruptores do aquecedor na posição de desligado e deixe o aquecedor arrefecer por completo. Quando arrefecer por completo, volte a ligar o aquecedor à alimentação e coloque-o em funcionamento. Não abra este produto. Não existem peças no interior que possam ser reparadas pelo utilizador.

AVISO: ESTE PRODUTO SÓ DEVE SER UTILIZADO NA POSIÇÃO VERTICAL.

TR Başlarken...

Kontroller

Bu cihaz, cihazın önündeki kontrol paneli kapağının arkasında bulunan manüel kontroller ile çalıştırılır.

Kontrol paneli kapağını açın. İstenilen fonksiyonu seçin:
- **3a**: Alev etkisi, bu düğmeye basılırsınız, ısıtıcıya gıdan elektik beslemesi Açma/Kapama düğmesi ve alev etkisi
- **3a** ısıtma işlemi için 1 konumunda olmalıdır
- **2a+3b:** Yarı güç + Fan işlevi
- **3a+3b+3c:** Tam güç + Fan işlevi

Isıtma fonksiyonlarını etkinleştirmek için fan fonksiyonu gereklidir. Fan olmadan ısıtma çalışamaz.

Alev ayarlanabilir anahtarını (**2**) istenilen şiddet elde edilinceye kadar döndürerek alev etkisini artırın veya azaltın.

Kalıcı sıcaklığı ayarlamak için: Termostatı (**1**) saat yönünde çevirin.

Termostat kontrolü: İstediğiniz sıcaklığı ayarlamak için termostat düğmesini saat yönünde veya saat yönünün tersine çevirin. Termostat, oda sıcaklığını istenilen düzeyde tutmayı otomatik olarak korumayı deneyecektir.

Maksimum konum için termostatı saat yönünde çevirin. İstenilen oda sıcaklığına ulaşıldığında, ısıtıcıyı kapatmak için termostatı saat yönünün tersine çevirin. Isıtıcı, istenilen oda sıcaklığını korumak için otomatik olarak açılacak ve kapanacaktır.

Güvenlik Kontrolü (Termal Güç Kesmi)

UYARI: Bu üründe bir aşırı ısınmaya karşı koruma cihazı vardır.

Bu üründe bir aşırı ısınmaya karşı koruma cihazı vardır. ısıtıcının aşırı ısınma sonucunda çalışmayı durdurması durumunda hemen aşağıdaki adımları uygulayın: Elektriği prizden kesin ve fişi çıkarın. Düşmüş ya da yanlışlıkla ısıtıcıyı örtmüş olabilecek nesneleri kaldırın.

UYARI: Sıcak olduğundan ısıtıcıya dokunmayın. Isıtıcıyı KAPATIN ve ısıtıcının tamamen soğumasını bekleyin. Isıtıcı tamamen soğuktan sonra fişini yeniden takın ve açın. Bu ürünün içini açmayın. İçinde kullanıcının tamir edebileceği parça yoktur.

DİKKAT: BU ÜRÜN YALNIZCA DİK KONUMDA ÇALIŞTIRILMALIDIR.

A3正面

EN In more detail...

Storage

The product can be stored in the off-season, we recommend using the original (or appropriately sized) box. It is important to keep it in a safe, dry location.

Maintenance and cleaning

1. Switch off and unplug from the power supply before cleaning.

2. Using a soft, moist cloth, with or without a mild soap solution, carefully clean the exterior surface of the product.

CAUTION: Allow the product to completely cool before handling or cleaning it.

3. Do not allow water or other liquids to run into the interior of the product, as this could create a fire and/or electrical hazard.

4. We also recommend the periodic cleaning of this appliance by lightly running a vacuum cleaner nozzle over the guards to remove any dust or dirt that may have accumulated inside or on the unit.

CAUTION: Do not use harsh detergents, chemical cleaners or solvents as they may damage the surface finish of the plastic components.

The bulb inside the heater is not replaceable.

Plug replacement

This appliance is supplied with a BS1363 3 pin plug fitted with a 10 Amp fuse. Should the fuse require replacement, it must be replaced with a fuse rated at 10 Amp and approved to BS1362. In the event the mains plug has to be removed/replaced for any reason, please note:

IMPORTANT: The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

Blue - Neutral
Brown - Live
Green/Yellow – Earth

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows.

The blue wire must be connected to the terminal marked with an **N** or coloured black. The brown wire must be connected to the terminal marked with an **L** or coloured red.

The green/yellow wire must be connected to the earthing terminal which is marked with an **E** or with the earth symbol.

WARNING: Never connect live or neutral wires to the earth terminal of the plug.

FR Et dans le détail...

Rangement

Votre appareil peut être rangé durant la mi-saison. Nous vous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine (ou un emballage de mêmes dimensions) Il est important en tout cas de le conserver dans un endroit sec, propre et sûr.

Maintenance et nettoyage

1. Déconnectez toujours la source d'alimentation avant tout nettoyage ou entretien.

2. Nettoyez la paroi extérieure de l'appareil en la frottant délicatement avec un chiffon doux et humide, avec ou sans solution savonneuse.

ATTENTION : Laissez l'appareil refroidir complétement avant de le manipuler et de le nettoyer.

3. Afin d'éviter tout risque d'incendie et/ou d'électrocution, ne faites pas couler d'eau ni tout autre liquide à l'intérieur de l'appareil.

4. Nous recommandons un nettoyage périodique de la grille afin d'enlever la poussière ou les saletés qui se seraient accumulées à l'intérieur ou à l'extérieur de l'appareil.

AVERTISSEMENT : Ne jamais utiliser de détergent, d'agents chimiques ou de solvants car cela pourrait endommager les parties plastiques.

La lampe située à l'intérieur de l'appareil n'est pas remplaçable.

Garantie

Ce produit bénéficie d'une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat.

La garantie couvre les pannes et dysfonctionnements de l'appareil dans le cadre d'une utilisation conforme à la destination du produit et aux informations du manuel d'utilisation.

Pour être pris en charge au titre de la garantie, la preuve d'achat est obligatoire (ticket de caisse ou facture) et le produit doit être complet avec l'ensemble de ses accessoires.

La clause de garantie ne couvre pas des détériorations provenant d'une usure normale, d'un manque d'entretien, d'une négligence, d'un montage défectueux, ou d'une utilisation inappropriée (chocs, non respect des préconisations d'alimentation électrique, stockage, conditions d'utilisation…).

Sont également exclues de la garantie les conséquences néfastes dues à l'emploi d'accessoires ou de pièces de rechange non d'origine, ou non adaptées, au démontage ou à la modification de l'appareil.

Brico Dépôt et Castorama restent tenus des défauts de conformité du bien au contrat et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1649 du Code civil.

PL Więcej szczegółów...

Przechowywanie

Poza sezonem zaleca się przechowywanie produktu w oryginalnym (lub odpowiednio dopasowanym) opakowaniu.
Ważne, aby trzymać je w bezpiecznym, suchym miejscu.

Konserwacja i czyszczenie

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania.

2. Używać miękkiej, suchej szmatki do czyszczenia obudowy produktu.

UWAGA: Pozostawić produkt do całkowitego ostygnięcia przed przystąpieniem do czyszczenia lub innych czynności.

3. Nie dopuszczać, aby woda lub inne płyny dostały się do wnętrza produktu, ponieważ może to przyczynić się do pożaru i / lub porażenia prądem.

4. Zaleca się regularnie czyszczenie urządzenia poprzez odkurzenie zamiecionych z obudowy oraz wnętrza urządzenia za pomocą ssawki odkurzacza, przesuwając ją po osłonie.

UWAGA: Nie używać agresywnych detergentów, chemicznych środków czyszczących lub rozpuszczalników – mogą one uszkodzić powierzchnie elementów z plastiku.

Żarówka wewnątrz grzejnika nie jest wymienna.

RUS Подробнее...

Хранение

Для длительного хранения изделия, когда оно не используется, рекомендуется помещать его в оригинальную (или другую подходящую по размеру) коробку. Важно хранить его в безопасном, сухом месте.

Обслуживание и чистка

1. Выключайте и отключайте от сети перед чисткой.

2. Мягкой, влажной тканью, с мягким раствором мыла или без него, аккуратно протрите внешнюю поверхность изделия.

ОСТОРОЖНО: прежде чем переносить или протирать устройство дождитесь его полного остывания.

3. Не допускайте, чтобы вода или другие жидкости затекали внутрь устройства, так как это создает угрозу пожара и удара электрическим током.

4. Также рекомендуется периодически чистить устройство, слегка проводя трубкой пылесоса по решетке, чтобы удалить пыль или грязь, которая может собраться внутри и снаружи устройства.

ВНИМАНИЕ: Не используйте агрессивные моющие средства, химические растворители - они могут повредить поверхность пластиковых элементов.

Лампочку внутри камина поменять невозможно.

Срок службы при условии соблюдения требований
инструкции - 2000 часов.
Гарантия: 2 года.

Производитель \ продавец товара не несет ответственности за причинение ущерба здоровью или имуществу вследствие эксплуатации товара по истечению срока службы

TR Daha detaylı olarak...

Saklama

Ürün sezon dışında saklanabilir, orijinal (veya yaklaşık boyutta) kutunun kullanılmasını öneriz. Güvenli, kuru bir yerde saklanması önemizir.

Temizlik ve Bakım

1. Temizliğinden önce kapatınız ve fişini çıkarınız.

2. Yumuşak, nemli bir bezle, yumuşak sabunlu veya sabunsuz olarak ürünün dış yüzeyini temizleyin.

UYARI: Taşımadan veya temizlemeden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin.

3. Yangın ve/veya elektrik sokuna neden olabileceğinden cihazın içine su veya diğer sıvıların kaçmasına izin vermeyin.

4. Bu aletle, hafifce, izgaras üzerinde. ünitenin icinde va da üstünde birikebilecek her türlü tozu veya kiri almak için bir elektrikli süpürge ucu gezdirilerek düzenli olarak temizlenmesini de onermekeyiz.

DİKKAT: Plastik bileşenlerin yüzey cilasına zarar verebileceğinden sert deterjan, kimyasal temizleyici veya çözücü kullanmayınız.

Isıtıcının içindeki ampul değiştirilemez.

TÜKETİCİLERİN HAKLARI

6502 sayılı Kanunun 11. Maddesi uyarınca , Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici:

a) Satılan geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,

b) Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,

c) Ayıp bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,

ç) İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür

6502 sayılı Kanunun 66. ve devamı maddeleri uyarınca Tüketiciler şikayet ve itirazları konusundaki başvuralarını Tüketici Mahkemelerine ve Tüketici Hakem Heyetlerine yapabileceklerdir.

Kullanım Ömrü 10 Yıldır

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0850 209 50 50

A3反面

RO Detalii suplimentare...

Depozitarea

Pentru depozitarea acestui produs în afara sezonului, vă recomandăm să utilizați cutia originală (sau o altă cutie adecvată). Este important să-l păstrați într-un loc sigur, uscat.

Întreținerea și curățarea

1. Opriți produsul și scoateți ștecherul din priză înainte de a-l curăța.

2. Cu ajutorul unei cârpe moi, uşor umezite, cu sau fără soluţie de detergent slab, curăţaţi cu atenţie suprafaţa exterioară a produsului.

ATENȚIE: Lăsați produsul să se răcească complet înainte de a-l manevra sau de a-l curăța.

3. Nu lăsați apa sau alte lichide să pătrundă în interiorul produsului, deoarece poate să crească risc de incendiu și/sau electrocutare.

4. De asemenea, se recomandă, curățarea periodică a acestui aparat aspirându-i ușor apărătorile cu ajutorul duzei unui aspirator pentru a îndepărta orice urmă de murdărie sau de praf care s-ar fi putut acumula în interiorul unității sau pe aceasta.

ATENȚIE: Nu utilizați detergenți puternici, produse chimice de curățat sau solvenți deoarece aceștia ar putea deteriora finisajul suprafeței componentelor de plastic.

Becul din interiorul radiatorului nu poate fi înlocuit.

ES Con más detalle...

Almacenamiento

El producto se puede almacenar en la temporada en que no se utiliza. Recomendamos utilizar la caja original (u otra del tamaño adecuado). Es importante guardarlo en un lugar seguro y seco.

Mantenimiento y limpieza

1. Apague el aparato y desenchúfelo de la alimentación eléctrica antes de limpiarlo.

2. Con un paño suave y húmedo, con o sin una solución jabonosa suave, limpie con cuidado la superficie exterior del producto.

PRECAUCIÓN: deje que el producto se enfríe completamente antes de manipularlo o limpiarlo.

3. No deje que entre agua ni ningún otro líquido en el interior del producto, ya que esto podría provocar un incendio y/o riesgo de carácter eléctrico.

4. Recomendamos también limpiar este aparato periódicamente pasando suavemente la boquilla de una aspiradora por los dispositivos de protección para eliminar el polvo o la suciedad que se pueda haber acumulado en el interior de la unidad o sobre ella.

PRECAUCIÓN: no utilice detergentes agresivos, limpiadores químicos ni disolventes, ya que podrían dañar el acabado de la superficie de los componentes de plástico.

La bombilla que hay en el interior del aparato de calefacción no se puede cambiar.

PT Mais pormenorizadamente...

Armazenamento

O produto pode ser guardado quando estiver fora da estação. Recomendamos que use a caixa original (ou uma com um tamanho adequado). É importante manté-lo num local seguro e seco.

Limpeza e manutenção

1. Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada antes de proceder à limpeza.

2. Com um pano suave e ligeiramente embebido em água, com ou sem uma solução de detergente neutro, limpe cuidadosamente a superfície exterior do produto.

CUIDADO: Deixe o produto arrefecer por completo antes de manusear lo ou de proceder à limpeza.

3. Não deixe que a água ou qualquer outro líquido se introduza no interior do aparelho, pois esse facto poderia causar um incêndio ou o risco de um choque elétrico.

4. Também recomendamos uma limpeza periódica do aparelho, passando suavemente um aspirador sobre as proteções, para eliminar qualquer pó que possa ficar acumulado dentro ou por cima da unidade.

CUIDADO: Não use detergentes abrasivos, produtos de limpeza químicos ou solventes, pois estes poderiam danificar o acabamento da superfície dos componentes de plástico.

A lâmpada no interior do aquecedor não pode ser substituída.